

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الرابعة والخمسون



الجلسة ٣٩٨٥

السبت، ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٩، الساعة ١٧/٣٠

نيويورك

الرئيس: السيد فاوولر (كندا)

الأعضاء: الاتحاد الروسي السيد غرانوفسكي
الأرجنتين السيدة راميريز
البحرين السيد بوعلاني
البرازيل السيد فالي
سلوفينيا السيد تورك
الصين السيد تشن تشو
غابون السيد دانغي - ريوكا
غامبيا السيد جاغني
فرنسا السيد ديجاميه
كندا السيد دو فال
ماليزيا السيد حسمي
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيد الدان
ناميبيا السيدة اشيبالا - موسافي
هولندا السيد كويجمان
الولايات المتحدة الأمريكية السيد بيرلي

جدول الأعمال

الحالة بين إثيوبيا وإريتريا

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٩ موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم لإريتريا لدى الأمم المتحدة (S/1999/215)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى.
وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي
إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر
إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C 178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٣٠.

١٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ (S/1998/1223)،
المرفق).

إقرار جدول الأعمال
أقر جدول الأعمال.

الحالة بين إثيوبيا وإريتريا

(تكمّل بالإنكليزية)

"ويرحب مجلس الأمن بقبول إريتريا،
على مستوى رئيس الدولة، الاتفاق الإطاري
لمنظمة الوحدة الأفريقية ويذكر بقبول إثيوبيا
للاتفاق من قبل. ولا يزال هذا الاتفاق يشكل
أساساً عملياً وسليماً للتوصل إلى حل سلمي
للنزاع.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد سيادة
إثيوبيا وإريتريا وسلامتهما الإقليمية.

"ويعرب مجلس الأمن عن استعدادة
للنظر في تقديم كل دعم مناسب من أجل
تنفيذ اتفاق سلام بين الطرفين.

"ويعرب مجلس الأمن عن تأييده
المتواصل للجهود التي تبذلها منظمة الوحدة
الأفريقية والأمن العام ومبعوثه الخاص السفير
سحنون، والدول الأعضاء المعنية، من أجل
إيجاد حل سلمي للنزاع على الحدود.

"وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة
قيد نظره الفعلي".

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة رسمية من
وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1999/9.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة
الحالية من نظره في البند المدرج في جدول
أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٣٥.

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٧ شباط/فبراير
١٩٩٩ موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لإريتريا لدى
الأمم المتحدة (S/1999/215)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): يبدأ مجلس
الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.
ويجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في
مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس رسالتان
متطابقتان مؤرختان ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٩ موجهتان
إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من الممثل
الدائم لإريتريا لدى الأمم المتحدة، تحيلان نص رسالة
مؤرخة ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام
وإلى رئيس مجلس الأمن من رئيس إريتريا، الوثيقة
S/1999/215.

(تكمّل بالفرنسية)

وعقب المشاورات بين أعضاء مجلس الأمن،
أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يؤكد مجلس الأمن من جديد قراراته
١١٧٧ (١٩٩٨) المؤرخ ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩٨
و ١٢٢٦ (١٩٩٩) المؤرخ ٢٩ كانون الثاني/يناير
١٩٩٩ و ١٢٢٧ (١٩٩٩) المؤرخ ١٠ شباط/
فبراير ١٩٩٩ التي تطلب إلى إثيوبيا وإريتريا
الامتناع عن الصراع المسلح وقبول وتنفيذ
الاتفاق الإطاري الذي وافق عليه مؤتمر قمة
الجهاز المركزي لألبية منظمة الوحدة الأفريقية
لمنع المنازعات وإدارتها وحلها المؤرخ
